

프린스턴/의명소
CHUCK'S
 SPRING STREET CAFE
 Buffalo Wings, Burgers & Dogs, BBQ Ribs & Combos
 EAT IN / TAKE OUT
 609-921-0027
 ChucksSpringStreetCafe.com
 Delivery via Doordash or Grubhub 16 Spring St. Princeton NJ08542


KIMS BIKE SHOP
 732-846-3880
 111 French St. New Brunswick NJ 08901

Su-Ra Catering (구)수랏상
 새로 이전한 수라 케이터링에서
 더깊어진 풍미를 느껴 보세요
 732-287-6719
 1609 Lincoln Hwy. Edison, NJ 08817

김상우 한의원
 Sang Woo Kim Acupuncture & Herbs
 디스크/요통/손목/무릎/오십견
 한방내과, 부인과, 소아과
 알러지, 중풍 클리닉
 732-248-1980 | 1939 RT.27 Edison NJ 08817

Century 21 SYLVIA GEIST AGENCY
Clara Torres
 Sales Associate
 NJAR Distinguished Sales Award
 Cell. 908-330-8134
 372 Highway 18, East Brunswick NJ 08816

Central Funeral Home
중앙 장의사
 Manager: Gina Chong, NJ Lic #4904
 201-945-2009
 809 Broad Avenue
 Ridgefield, NJ 07657

UnitedHealthcare
 유나이티드 헬스케어
 귀하가 선택하실 수 있는
 메디케어 혜택을 알아보십시오.

 한국어 무료 전화
 1-877-718-3682 (TTY 711)
 월요일 - 금요일, 오전 9시 - 오후 5시 30분

평온 요양원
 뉴저지 최고의
 시설과 서비스로
 주정부 평가 최고
Five Star 인증
 한인 분들을 더욱 정성껏 모십니다
 문의 및 상담
최진희 908-380-0619
 622 South Laurel Ave. Hazlet NJ 07730

은퇴플랜 및 재정설계 컨설팅
Advisors U Trust, LLC
 401k, IRA, Annuity (개인연금)
 생명보험, 메디케어 & 건강 보험
 자동차 주택 건물 비즈니스 보험
박가브리엘 (732) 865-1597
 Licensed in NJ & NY
 advisorustrust@gmail.com

B&B
Auto Repair
Seo Y. Park
 175 Woodbridge Ave.
 (Rt. 514)
 Highland Park, NJ 08904
 Tel (732)985-9500
 Fax(732)985-7637

FAMILY VISION CENTER
 Dr. Douglas M. Lee, Optometrist

 Eye Exams, Eye Glasses, Contact Lenses, Eye Disease Treatment, Refractive Surgery Consultant
 1734 Lincoln Hwy.(Rt.27) Edison, NJ 08817
 Tel. 732 / 393-1210 Fax 732 / 393-1140
 www.DrDouglasLee.com

인병원 통증의학
인병원 통증의학
 교통사고, 물리치료, 한방치료, 통증의학
T. 732-287-1990

즐거움 약국, 편안한 약국
LG 약국
 Christine Eo | Pharm D, 약학박사
 LG Pharmacy
 Tel. 732-354-3777
 Fax. 732-354-4909 카톡 ID : 888LG
 244 Plainfield Ave, Edison, NJ 08817

김치하나
 KOREAN-JAPANESE RESTAURANT
 T 908.755.0777

KWIK MONEY
퀵 모기지
 주택융자, 상용건물, SBA융자
 타은행에서 융자 거부된 분 상담
 Gabriel B Park (NMLS 1161224) Senior Loan Officer
 Direct (908) 293-2215
 gpark@kwikmtg.com / Licensed NJ NY PA CA FL CT MD VA TX

김치탕, 순대, 도시락전문
 732-248-1775
덕수궁
 475 Old Post Rd. Edison.

SANSONE
 AUTOMALL
 90-100 RT.1 Avenel NJ 07001
201.852.3232
Manny Kim

HYUNDAI
 TOYOTA KIA NISSAN Jeep CHRYSLER

 모든 차종, 친절하게 도와 드리겠습니다

설 미사
 2020년
 1월 26일



미사 시간 안내
 평 일 (영어미사)
 화요일 - 7 : 00 PM
 수 ~ 금 - 9 : 00 AM

주 일 (한국어/영어 미사)
 토(특전/영어) - 4 : 00 PM
 일요일 (영어) - 8 : 00 AM
 (영어) - 10 : 00 AM
 (한국어) - 11 : 30 AM

사무실 안내
 주소: 122 High Street
 South Bound Brook, NJ 08880

Tel: 732-356-1037
 # Email: office@edisonkcc.org
 # 근무시간: 화~금 10am~3pm
 http://www.edisonkcc.org

에디슨한인천주교회
 주임신부
 이남용 스테파노
 본당부제
 윤석로 이냐시오
 평협회장
 한상철 빈센시오


에디슨한인천주교회
 OUR LADY OF MERCY PARISH



너희도 준비하고 있어라. (루카12,40)

<이번주 전례 안내>

제1독서 # 복음환호송 시편 145(144),2
 # 화답송 시편 90(89), 2.4.5-6.12-14.16 (© 17ㄱ)
 # 복음 루카 12,35-40
 <너희도 준비하고 있어라.>

나날이 당신을 찬미하고, 영영 세세 당신 이름을 찬양하나이다.

후렴 주 하느님의 어지심을 저희 위에 내리소서.

제2독서 야고보서 4,13-15

전례 성가	입당성가	봉헌성가	성체성가	파견성가
	66번	213번, 510번	160번, 151번	57번
성체 분배	# 1/26 김영필, 임문수		# 2/2 박신규, 유용희	
안내 봉사	# 1월: 천상의 지혜 Pr. # 2월: 모든 성인의 모후 Pr.		# 1/26: 성모회 # 2/2: 렛거스 # 2/9: 피스브릿지	
신자들의 기도	# 1/26: 김인영 수잔		# 1/26: 정길레 프란치스카 박화성 헬레나	

미사지향

연미사 (봉헌자)

- 조원봉 (빈첸시오) - 가족
- 장인석 (미카엘) - 가족
- 이화자 (마틸다) - 가족, 이 이사벨라, 김진자
- 김명자 (헬레나) - 가족
- 김교식 (야고보) - 가족
- 한정숙 (레지나) - 가족

생미사 (봉헌자)

- 오홍순(카타리나) - 오.사.모
- 대자, 대녀들 - 최 율리아나
- 김진철(요한) - 김삼식(베드로) 가족

지난 주 우리의 정성

구분	1차 헌금	2차 헌금	합계
KCC	\$1,233	\$359	\$1,592
OLM	\$3,102	-	\$3,102
합계	\$4,335	\$359	\$4,694

미사 참석: 190명

교무금 안내

유병기 (1-3)	김삼식 (1-2)	진윤식 (12-1)
이용문 (1)	한철희 (1-2)	오용덕 (1-2)
배인호(1-6)	변태용(1-3)	김윤정(1-12)
나한복(1-2)	한상철(1)	유근성(1-3)
심운조(7-12)	나채국(1-4)	강성기(2-12)

합계 \$5,380

• 주일헌금, 대축일 감사헌금, 2차 헌금, 교무금, 감사헌금
- Payable to OLM
(교무금의 경우 월, 세대주 이름 및 본명을 꼭 기입해주세요)

구역 및 단체 모임 안내

노스브런스윅 구역모임

- 일시 및 장소: 1월 26일 (주일) 미사 후 친교실

사목회 워크샵

- 일시 및 장소: 2월 2일 (주일) 미사 후 친교실 회의실

럿거스 구역모임

- 일시 및 장소: 2월 15일 (토) 이광재(시몬) 형제님 댁

전례회의

- 일시 및 장소: 2월 16일 (주일) 미사 후 친교실 회의실

공지 사항

설날맞이 민속의 날 행사 안내

- 일시: 1월 26일 (주일) 미사 후
- 장소: 친교실
- 미사 후 친교실에서 차례와 세배, 다양한 민속 행사가 진행될 예정이므로 모두 참석하시어 교우들과 즐거운 시간을 나누시고 흥겨운 설날이 되기를 기원합니다.

2월 매일미사책 배부

- 2월 매일미사책을 신청하신 분들께서는 친교실 성물대에서 백헬렌 자매님께 찾아가시기 바랍니다.

견진성사 신청자 모집

- 세례를 받으신 분들 중 견진성사 신청을 원하시는 분들은 사무실 또는 이서형(요안나) 선교분과장님께 연락바랍니다.

2020 Youth Group Ski Trip

- 일시: 1월 31일(금) ~ 2월 2일(일)
- 장소: Camelback Ski Resort
- 문의: 이윤정(프란체스카) 201-320-9979
- 유스그룹 스키트립이 잘 진행될 수 있도록 학생들과 학부형님들의 많은 참여와 신자분들의 관심과 기도 부탁드립니다.

전례분과 피정

- 일시: 2월 9일 (주일) 미사 후
- 장소: 경당
- 주제: 전례의 신비

2020년 한국성지순례단 모집

- 일시: 2020년 10월 20일 ~ 10월 30일(10박11일)
- 지도사제: 이남웅(스테파노) 신부님
- 순례지: 제주, 부산, 전주, 대전, 청주, 수원, 서울대교구 성지 임진각 파티마 평화의 성당 남북통일 기원미사 후 서울귀환
- 참가신청비: \$3,000
- 신청방법: 여권카피와 예약금 \$1,000 (선착순 25명)
- 신청 마감: 2월 15일까지
- 신청 및 문의: 사무실 / 마리아 투어 212-594-7773

레지오 1일 피정

- 일시: 2월 9일 (주일) 미사 후
- 장소: 친교실
- 주제: “성모영성 닦기와 담기”
- 강사: 영원한 도움의 성모 수도회 소속, 현재 뉴욕 우드사이드 한인 성당에서 소임중이신 노명옥(마리롯) 수녀님
- 레지오 단원 및 협조단원과 모든 교우분들의 참여바랍니다.

유스그룹 스키트립을 위해 성모회에서\$300, 대건회에서\$100, 럿거스구역에서 \$100 도네이션 해주셨습니다. 감사합니다.

연령회에서 노래로 하는 연도 연습을 시작하려고 하오니 관심있으신 분은 사무실 또는 신용철(다니엘) 사회복지 분과장님께 연락바랍니다.

2019년도 교무금을 아직 납부하지 않으신 교우분들은 1월까지 납부 부탁드립니다.

환우들의 빠른 회복을 위해 기도 부탁드립니다.

- 정영철 프란치스코, 최규학 프란치스코, 하건철 안토니오, 이정우 바오로, 김진철 요한, 오옥순 수산나, 정영옥 수산나, 최경삼 안나, 김경희 수산나, 오홍순 카타리나

루카가 전한 거룩한 복음입니다. 12,35-40

그때에 예수님께서 제자들에게 말씀하셨다.“너희는 허리에 띠를 매고 등불을 켜 놓고 있어라. 혼인 잔치에서 돌아오는 주인이 도착하여 문을 두드리면 곧바로 열어 주려고 기다리는 사람처럼 되어라. 행복하여라, 주인이 와서 볼 때에 깨어 있는 종들! 내가 진실로 너희에게 말한다. 그 주인은 띠를 매고 그들을 식탁에 앉게 한 다음, 그들 곁으로 가서 시중을 들 것이다. 주인이 밤중에 오든 새벽에 오든 종들의 그러한 모습을 보게 되면, 그 종들은 행복하다! 이것을 명심하여라. 도둑이 몇 시에 올지 집주인이 알면, 자기 집을 뚫고 들어오도록 내버려 두지 않을 것이다. 너희도 준비하고 있어라. 너희가 생각하지도 않은 때에 사람의 아들이 올 것이다.”
주님의 말씀입니다. © 그리스도님 찬미합니다.

신 앙 칼 럼

“또한 사제(부제)의 영과 함께”

어느 날, 어느 교우 분께서 저에게 이런 질문을 하셨습니다. “신부님! 궁금한 것이 있어요. 부제님께서 복음 선포 하시려고, ‘주님께서 여러분과 함께’ 하시면, 저희는 ‘또한 사제의 영과 함께’라고 해야 하나요? 아니면 ‘또한 부제의 영과 함께’라고 해야 하나요?” 그 교우 분께 저는 “또한 부제와 함께.” 라고 하는 것이 맞는 것이라고 대답해 주었습니다. 그리고 나서 사제관에 들어와서 생각했습니다. 지금까지 앞에 있는 사람이 누구인지 잘 알려주려고 “사제” 또는 “부제”를 구분해야 하는 것인지 궁금증이 생긴 것입니다. 그래서 저도 알아보고 찾아보고 하면서, 정확한 답을 알게 되었습니다. 바로 2017년부터 새로 바뀐 미사 책, 즉 새로운 <로마 미사 경본>에서부터 바뀐, 우리가 하는 응답 “또한 사제(부제)의 영과 함께”라는 말을 통해 알게 되었어요.

사제와 교우들이 미사 중에 함께 인사하는 “주님께서 여러분과 함께”, “또한 사제의 영과 함께”는 라틴어 미사 경본에 나오는 “Dominus Vobiscum”, “Et Cum Spiritu Tuo”를 직역한 것입니다. 라틴어로 보면 사제니 부제니 하는 구분을 하지 않아도 됩니다. 그저 “You(Tuo)”로만 나오니까요. 하지만 여기에서 그것이 중요한 것이 아니라, “영(Spiritu)”이라는 단어가 중요한 것입니다. 이 인사말은 원래 신자들은 쓸 수 없었고, 서품을 받은 성직자들 (주교, 사제, 부제)들 사이에서만 쓰여졌던 인사말입니다. 주교님께서 어떤 사람을 사제로 만들 때, 전통적으로 사제가 될 사람에게 안수를 한 후, 긴 기도를 하시는데 그 때 사제의 직무를 하기에 필요한 “영의 능력”을 청합니다. 주교가 될 때에는 ‘대사제의 영’, 사제가 될 때에는 ‘은총과 의견의 영’, 그리고 부제가 될 때에는 ‘은총과 열의와 열성의 영’을 청하게 됩니다. 이렇게 청하는 영은 각각의 직무를 잘 수행할 수 있는 성령의 특별한 “은사” 라고 할 수 있습니다.

그리스도교 전통 안에서 예수 그리스도는 그런 영들을 사도들에게 주셨고, 주교, 사제 그리고 부제와 같은 직무로 봉사하는 사람들에게도 전해 지도록 하셨습니다. 그래서 사제가 “주님께서 여러분과 함께” 라는 인사에 “또한 사제의 영과 함께” 하고 응답하는 것은 사제가 서품을 받을 때 얻은 성령의 특별한 은사로 인해 미사 또는 여러 예식들이 거룩하게 거행된다는 믿음의 표시인 것입니다. 곧 “주님께서 이 자리에 함께 하십니다.” 라는 의미의 응답인 것입니다. 그 사제를 통해서 주님이 일하고 계신다는 믿음이 담긴 응답인 것이죠.

그래서 마찬가지로, 부제님이 “주님께서 여러분과 함께” 하고 미사 중에 복음 선포를 하실 때, “또한 부제의 영과 함께” 하고 이야기를 하셔야, “지금 주님께서 부제님을 통해 말씀을 하시고, 부제님이 받은 영과 은총에 힘입어 지금 이 자리가 거룩하게 됩니다.” 라고 믿음을 드러내실 수 있으신 것입니다.

어쩌면, 별 것이 아닌 것 같지만, 사제와 부제는 각각 고유한 하느님의 은총과 필요한 영을 받아 봉사하는 사람들 이라는 것을 생각할 때, 우리 모두는 정확히 그 의미와 믿음을 드러낼 이유가 있는 것입니다. 자!~ 이제 되도록 앞에서 “주님께서 여러분과 함께” 하고 인사하는 사람이 누구인지 알고 그에 합당한 응답으로 우리의 믿음을 드러내기를 바랍니다.

복음 묵상 나눔 (연중 제3주일)

말씀 안에 드러난 예수님에 대해서 나눔니다. 예수님은 어떤 분이신지, 무엇을 말씀하시는지, 어떤 모습으로 다가오셨는지, 그리고 말씀을 통해 나의 마음이 어떻게 움직였는지 나눔니다.

1. 주님께서 나를 부르신 날은 언제였는지 나눠 봅시다.
2. 예수님께서 어부 제자들을 처음 만났을 때의 마음은 어떠셨을지 생각해 봅시다.

